

POWERED by HONDA™

Instrukcja obsługi

Instrukcja oryginalna

Ubijak wibracyjny / Stopka wibracyjna /

TV 5DX



CE

SPIS TREŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	3
WPROWADZENIE	4
1. WYGLĄD ZEWNĘTRZNY UBIJAKA WIBRACYJNEGO / STOPKI WIBRACYJNEJ /	6
1.1. OPIS ELEMENTÓW	6
1.2. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE UBIJAKA WIBRACYJNEGO	7
1.3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	7
1.3.1. DANE OGÓLNE	7
1.3.2. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE	8
2. INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA	9
2.1. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA	9
2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA	11
2.2.1. OBOWIĄZKI OPERATORA PRZED URUCHOMIENIEM I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA	11
2.2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA W CZASIE PRACY MASZYNY	12
2.2.3. OBOWIĄZKI OPERATORA PO ZAKOŃCZENIU PRACY MASZYNY	12
2.3. STANOWISKO PRACY OPERATORA	13
2.4. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA UBIJAKA WIBRACYJNEGO / STOPKI /	13
2.4.1. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA SILNIKA	13
2.4.2. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA UBIJAKA WIBRACYJNEGO	13
2.4.3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY	13
2.4.4. PRZECHOWYWANIE STOPKI WIBRACYJNEJ	14
3. KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH UBIJAKA WIBRACYJNEGO TV 5D	15
3.1. UKŁAD I KORZYSTANIE Z KATALOGU	15
3.2. ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH	15
3.2.1. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	16
4. INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW	19
5. NOTATKI	19
7. LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent urządzenia:

ARIES POWER EQUIPMENT Sp z o.o.

ul. Wrocławska 25

01 – 493 Warszawa

tel.: 0.22.861.43.01 fax.: 0.22.861.43.02

E – mail: info@ariespower.pl

Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji technicznej oraz podpisania deklaracji zgodności :

Andrzej Boguski – Menadżer

Opis urządzenia:

1. KATEGORIA URZĄDZENIA	Ubijak wibracyjny gruntu
2. TYP	TV 5DX
3. WAGA	54 kg
4. NUMER FABRYCZNY	od numeru ATS50/2-100001 do numeru ATS50/2-109999
5. ROK PRODUKCJI	2010

W imieniu producenta i dystrybutora urządzenia zaświadczam, że sprzęt wymieniony poniżej spełnia zasadnicze wymagania dotyczące maszyn zawarte w Dyrektywach 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC oraz 2005/88/EC, a także w krajowych normach zharmonizowanych z tymi dyrektywami.

Ocenę zgodności przeprowadzono wg procedury: Aa1	
2006/42/ EC – Rozporządzenie MG z 21.10.2008r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz.U.2008 Nr 199 poz. 1228)	
2004/108/EC – Ustawa z 13.04.2007 o kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.U.2007 Nr 82 poz. 556)	
2000/14/ EC – Rozporządzenie MG z 21.12.2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U.2005 Nr 263 poz. 2202) ze zm.	
2005/88/EC - Rozporządzenie MG z dnia 15.02.2006r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U.2006 Nr 32 poz. 223)	
Badania wykonało laboratorium notyfikowane	Laboratorium Instytutu Zaawansowanych Technologii Wytwarzania Sekcja L1 ul. Wrocławska 37a, 30-011 Kraków J.N.U.E. – Nr 1455 Nr cert.: 149/011/CE/R/1455/2010
Wartość zmierzona hałasu emitowanego przez urządzenie do środowiska	99,1±0,7 dB
Deklarowana wartość hałasu emitowanego przez urządzenie do środowiska	105 dB

Stosowane normy zharmonizowane:

- PN – EN 500 – 4+A1:2009
- PN – EN ISO 3744:2010
- PN – N – 01357:1990

Wszelkie modyfikacje i zmiany w urządzeniu bez wcześniejszego uzgodnienia i uzyskania zgody niżej podpisanego jest równoznaczne z unieważnieniem niniejszego dokumentu.

Andrzej Boguski
Menedżer



Warszawa, dnia 15.04.2010r.

WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!!

Dziękując za okazane nam zaufanie, gratulujemy jednocześnie udanego zakupu i trafnego wyboru urządzenia z bogatej oferty naszych wyrobów.

Zostałeś właścicielem markowego ubijaka wibracyjnego z silnikiem HONDA – TV 5DX.

Mamy nadzieję, że użytkowanie tej nowej maszyny spełni Twoje oczekiwania, przynosząc pełną satysfakcję.

Napisaliśmy tą instrukcję abyś mógł bezproblemowo i bezawaryjnie użytkować urządzenie.

Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem maszyny, abyś był świadomy jakie środki ostrożności należy przedsięwziąć w trakcie jej użytkowania.

Instrukcja zawiera także kompendium wiedzy przydatnej przy wykonywaniu okresowych przeglądów technicznych.

Pragniemy zwrócić uwagę, że instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, powinna być zatem trzymana pod ręką, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Prosimy o przekazanie jej nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Twoja nowa stopka wibracyjna została zaprojektowana i wykonana zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa obowiązującymi w Unii Europejskiej, jednak niewłaściwie używana może powodować zagrożenia dla zdrowia i życia Użytkownika.

Jeżeli używasz maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem i informacjami zamieszczonymi w niniejszej Instrukcji Obsługi będzie ona pracowała wydajnie i bezawaryjnie.

Proponujemy również zapoznać się z Warunkami Gwarancji, byś wiedział jakie przysługują Ci prawa i jakie są Twoje obowiązki jako Użytkownika. Karta Gwarancyjna jest osobnym dokumentem wydawanym przez Sprzedawcę w momencie sprzedaży. W przypadku niewłaściwego użytkowania wyrobu producent nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu gwarancji za powstałe uszkodzenia.

Wszystkie informacje zawarte w tej publikacji, oparte są na aktualnych danych o produkcie, dostępnych w chwili drukowania.

ARIES Power Equipment Sp. z o.o. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez informowania o tym użytkownika i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment tej publikacji nie może być powielany bez naszej pisemnej zgody.

Bezpieczeństwo Twoje i innych jest dla nas sprawą priorytetową.

W instrukcji i na urządzeniu umieściliśmy ważne informacje o zagrożeniach.

Ostrzegają i informują one o potencjalnym niebezpieczeństwie, które może przynieść szkodę użytkownikowi i osobom trzecim.

Każdy komunikat o zagrożeniu jest poprzedzony symbolem graficznym oraz jednym ze słów :

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! PONIESIESZ ŚMIERĆ lub DOZNASZ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

⚠ UWAGA! MOŻESZ PONIEŚĆ ŚMIERĆ lub DOZNAĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

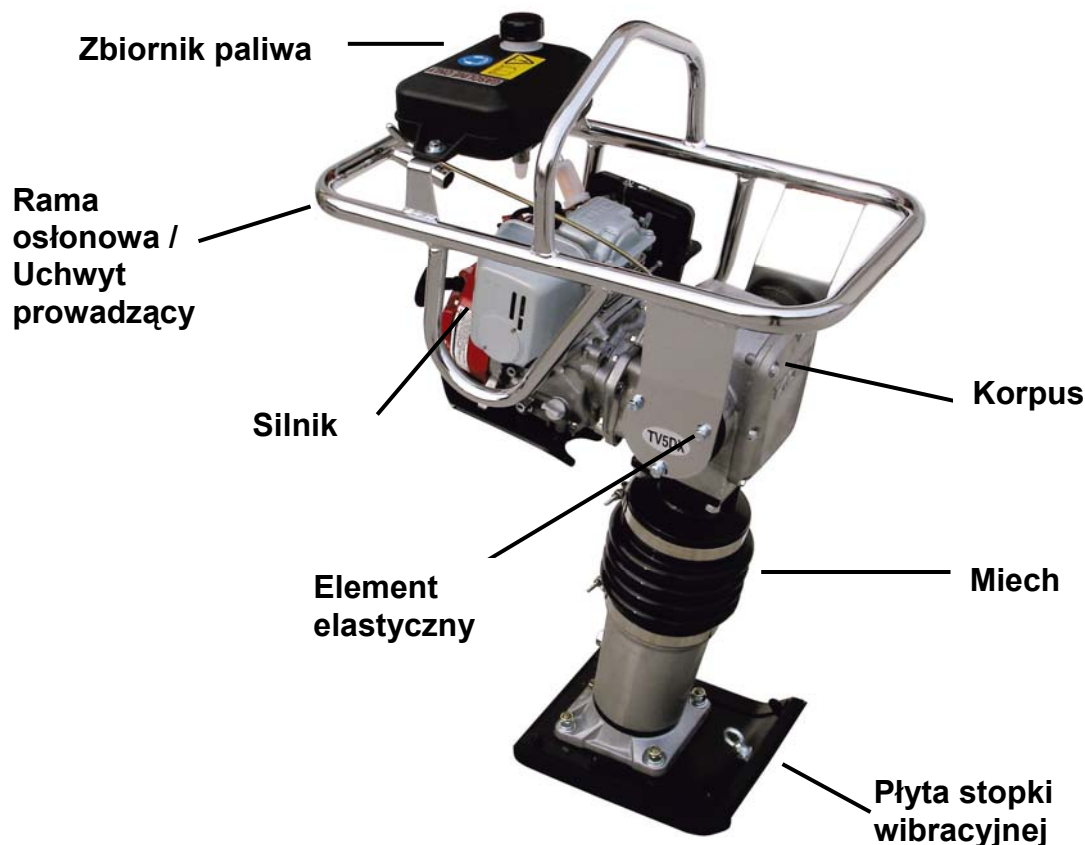
UWAGA MOŻESZ DOZNAĆ OBRAŻEŃ jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

Każdy komunikat ostrzega o niebezpieczeństwie oraz informuje co może się stać i co można zrobić, aby uniknąć lub zmniejszyć szkodę.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące UBIJAKA WIBRACYJNEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem HONDA lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

1. WYGLĄD ZEWNĘTRZNY UBIJAKA WIBRACYJNEGO / STOPKI WIBRACYJNEJ /

1.1. OPIS ELEMENTÓW



Ubijak wibracyjny / stopka wibracyjna/ gruntu **TV 5DX** składa się z:

- korpusu, z umocowanymi do niego – silnikiem spalinowym i ramą osłonową. Rama osłonowa, spełniająca jednocześnie rolę uchwytu prowadzącego, mocowana jest do korpusu ubijaka poprzez dwa elastyczne elementy tłumiące drgania. Kąt ustawienia ramy można regulować za pomocą odpowiedniego jej przykręcenia do elementów tłumiących. Do ramy przymocowano zbiornik paliwa i manetkę przepustnicy. Wewnątrz korpusu znajdują się sprzęgło odśrodkowe, przekładnia zębata oraz korbowodowy układ mimośrodowy sprzęgnięty z tłoczyskiem płyty wibracyjnej.
- płyty wibracyjnej zespolonej z cylindrem zawierającym, wewnątrz którego znajduje się mechanizm sprężynowy wyzwalający wibrację płyty. Cylinder płyty wibracyjnej połączony jest z korpusem maszyny miechem /osłoną elastyczną/ uszczelniającym konstrukcję i tłumiącym przenoszenie drgań.

Stopka wibracyjna skonstruowana jest z myślą o pracach zagęszczających piasku, żwiru, gliny i innych materiałów spoistych, gdzie wymagany jest wysoki stopień zagęszczenia. Ten lekki ubijak wibracyjny przeznaczony jest do zagęszczania podłoża ziemnego w wykopach, kanałach lub pracach związanych z zabudową rur i przewodów.

Eksploatacja stopki wibracyjnej musi być zgodna z informacjami zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi oraz z przepisami BHP obowiązującymi na terenie, na którym prace są wykonywane.

Dlatego też obsługujący urządzenie mają obowiązek zapoznać się z niniejszą Instrukcją Obsługi urządzenia oraz z dołączoną do niej Instrukcją Obsługi silnika.

1.2. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE UBIJAKA WIBRACYJNEGO

Model	TV 5DX
Masa (kg)	54
Wysokość (mm)	960
Szerokość (mm)	379
Długość (mm)	705
Wymiary stopy (mm)	333 x 250
Częstotliwość wibracji (1/min)	650 - 700
Prędkość posuwu (m/h)	4800 - 7800
Skok (mm)	30 – 40
Typ silnika	HONDA GX100*

* Szczegółowa Instrukcja Obsługi Silnika znajduje się na końcu niniejszej Instrukcji.

1.3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

1.3.1. DANE OGÓLNE

Producentem ubijaka wibracyjnego / stopki wibracyjnej / TV 5DX jest:

ARIES POWER EQUIPMENT Sp. z o.o.

01 - 493 WARSZAWA

ul. WROCŁAWSKA 25

tel. 22.861.43.01

fax. 22.861.43.02

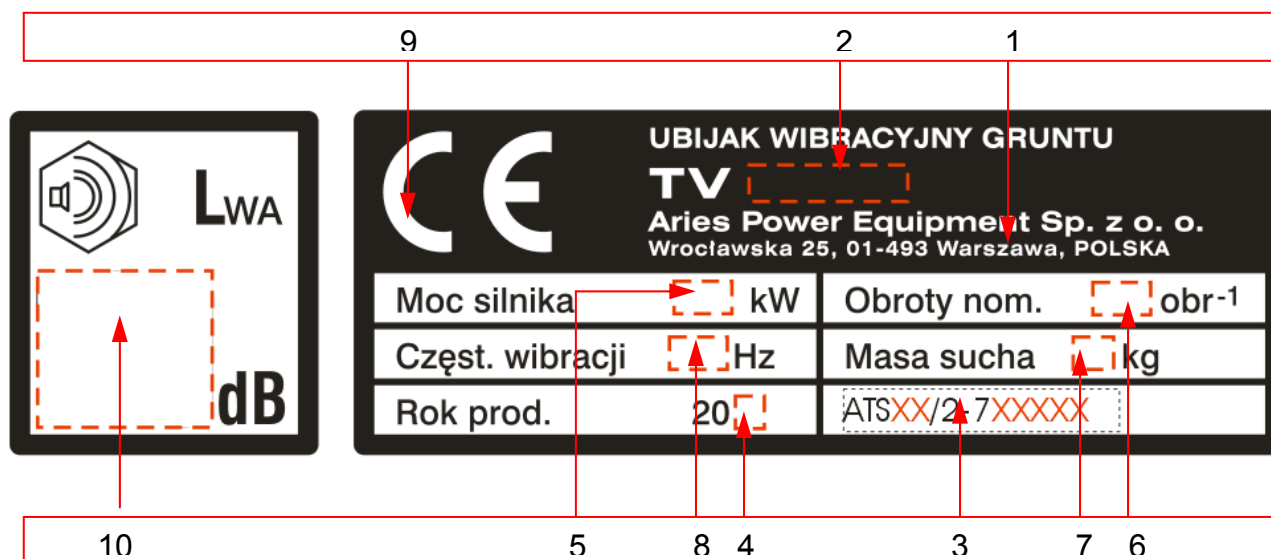
Widok ogólny maszyny przedstawia rysunek na stronie 6.

Każda ubijak wibracyjny posiada przymocowaną do ramy osłonowej tabliczkę znamionową, na której umieszczone są dane:

- 1) producenta / dystrybutora
- 2) rodzaj i typ maszyny
- 3) rok produkcji
- 4) moc net zastosowanego silnika wg SAE J1349 *
- 5) częstotliwość wibracji
- 6) obroty silnika
- 7) waga urządzenia
- 8) numer seryjny
- 9) potwierdzenie zgodności produktu z odpowiednimi Dyrektywami WE /oznakowanie CE /
- 10) oznaczenie gwarantowanego poziomu hałasu emitowanego do otoczenia

* „Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 2500 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunków otoczenia, obsługi i innych czynników.”

Tabliczka znamionowa ubijaka wibracyjnego /stopki wibracyjnej/



1.3.2. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

a) Materiały eksploatacyjne silnika wymienione są w Instrukcji Obsługi silnika

b) Materiały eksploatacyjne ubijaka /stopki/:

paliwo:	benzyna bezołowiowa
olej wibratora:	olej silnikowy klasy SAE 30W, (SAE10W30 API SF/SG)
	zmiana co 200 godzin pracy
	ilość: 700 cm ³

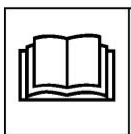
2. INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

2.1. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Operator niniejszej stopki wibracyjnej musi być bezwzględnie zaznajomiony z informacjami umieszczonymi w niniejszej publikacji.

			
	<ol style="list-style-type: none">1. Przed uruchomieniem sprawdź poziom oleju i paliwa oraz czystość filtra powietrza.2. Po wyłączeniu urządzenia zamknij zawór paliwa.3. Maksymalny kąt pracy wynosi 20 stopni.		



Zapoznaj się z Instrukcją obsługi agregatu oraz silnika i zastosuj się do zawartych w nich zaleceń.



Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, który jest trującym, bezwonnym gazem. Upewnij się czy zapewniłeś odpowiednią wentylację.



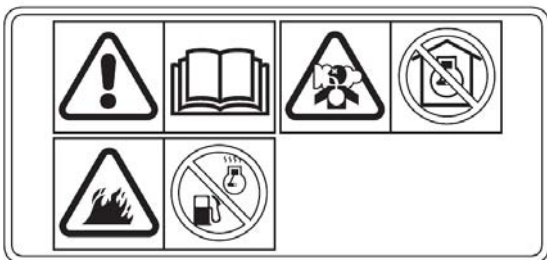
Spaliny zawierają tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj generatora w zamkniętych pomieszczeniach. Jeżeli zachodzi konieczność uruchomienia agregatu w pomieszczeniu, zapewnij odpowiednią wentylację.



Podczas pracy tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Uważaj by nie dotykać go dopóki jest gorący.



Podczas uruchamiania i zatrzymywania agregatu wszelkie odbiorniki powinny być od niego ODŁĄCZONE.



Przed użyciem zapoznać się z Instrukcją obsługi



Silnik wytwarza toksyczny tlenek węgla. Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych.



Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik i poczekać aż ostygnie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

1. Poziom hałasu wytwarzanego w czasie pracy urządzenia przy pełnym otwarciu przepustnicy przekracza poziom dopuszczalny.

Poziom ekspozycji na hałas odniesiony do 8 godzinnego dnia pracy wg PN-EN ISO 3744:2010 powinna być niższa niż

$$L_{EX,8h} < 85 \text{ dB(A)}$$

wartość zmierzona $L_{Aeg} = 84,3 \pm 1,1 \text{ dB(A)}$

Operator stopki wibracyjnej bezwzględnie powinien podczas pracy używać przewidywanych przez przepisy BHP środków ochrony słuchu o skuteczności tłumienia dźwięku 10dB(A).

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Pod względem parametrów pracy urządzenia **maszyna należy do kategorii IV, tj. do maszyn niebezpiecznych dla zdrowia**. W celu ograniczenia zagrożeń należy bezwzględnie stosować się do zaleceń niniejszej Instrukcji Obsługi oraz stosownych przepisów BHP.

Według normy PN-N-01357:1990 maszyna przekracza dopuszczalną wartość drgań. Dlatego też czas pracy ciągłej operatora stopki wibracyjnej TV 5DX musi być ograniczony do 10,8 minut w jednym dniu roboczym trwającym 480 minut.

Tabela wartości skutecznej przyspieszenia drgań działających na rękę operatora

Kierunki drgań	a_{wX} , \bar{s}_r	a_{wY} , \bar{s}_r	a_{wZ} , \bar{s}_r
Wartości średnie drgań [m/s^2]	6,19	1,73	15,69

Przed uruchomieniem silnika ubijaka wibracyjnego konieczne trzeba zapoznać się z Instrukcją Obsługi silnika dostarczoną wraz z niniejszą Instrukcją Obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej instrukcji i poleceń.

W momencie spostrzeżenia jakichkolwiek usterek lub nieprawidłowości w pracy maszyny nieprzewidzianych w niniejszej Instrukcji Obsługi lub Instrukcji Obsługi silnika należy zwrócić się do dowolnego autoryzowanego punktu serwisowego (patrz punkt 7).

2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA.



Przed uruchomieniem urządzenia obowiązkiem operatora jest sprawdzenie sprawności urządzenia oraz silnika poprzez wykonanie czynności wymienionych w Instrukcji Obsługi silnika.

2.2.1. OBOWIĄZKI OPERATORA PRZED URUCHOMIENIEM I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

- a) sprawdź silnik zgodnie z instrukcją obsługi silnika
- b) dokonaj oględzin maszyny sprawdzając jej kompletność oraz stan gotowości eksploatacyjnej.
- c) nie uruchamiaj maszyny przed usunięciem stwierdzonych usterek i niesprawności, oraz uzupełnieniem paliwa, oleju i sprawdzeniem stanu zabrudzenia filtra powietrza, warunkujących właściwą pracę urządzenia przez 8 godzin.
- d) sprawdź przed ruszeniem maszyną z miejsca postoju, czy w otoczeniu maszyny nie ma osób postronnych i przeszkód mogących spowodować uszkodzenie maszyny.
- e) ustaw manetkę przepustnicy w pozycji minimalnych obrotów i uruchom silnik zgodnie z informacjami umieszczonymi w instrukcji obsługi silnika.
- f) podgrzewaj silnik przez ok. 1 - 3 minut. Po nagrzeniu się silnika przestaw ssanie w pozycję OTWARTE.
- g) przesuń manetkę przepustnicy do pozycji maksymalnych obrotów.

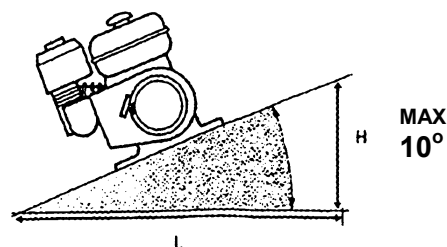
! UWAGA!

Częściowe otwarcie manetki powoduje ustawienie obrotów silnika na innych niż zalecane obroty pracy. Ponieważ sprzęgło odśrodkowe zamontowane w urządzeniu włącza/wyłącza się w przedziale obrotów 1800 - 2200 obr/min, ustawienie obrotów w tym przedziale może spowodować jego uszkodzenie.

2.2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA W CZASIE PRACY MASZyny

W czasie pracy urządzenia operator powinien:

- skoncentrować swoją uwagę na sprawach związanych z prawidłową obsługą maszyny i wykonywaną przez tę maszynę pracą, obserwując w sposób ciągły otoczenie maszyny
- wszelkie czynności związane z obsługą maszyny wykonywać na podstawie informacji zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi i zgodnie obowiązującymi przepisami BHP.
- unikać gwałtownych ruchów i w sposób płynny kierować pracą maszyny
- pamiętać, że maszyna przeznaczona jest do pracy na powierzchniach poziomych. Należy unikać pracy na pochyłościach o kącie nachylenia przekraczającym 10° , może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia silnika
- unikać mocnego opierania się o uchwyt podczas pracy – może to zahamować skoki maszyny i powodować jej przedwczesne zużycie. Ma także zasadniczy wpływ na zdrowie operatora!
- starać się utrzymywać całą powierzchnię stopy na podłożu i unikać zbytniego pochylania maszyny.
- podczas pracy na podmokłym podłożu korzystać z pomocy drugiej osoby, która będzie ciągnąć maszynę linką dowiązaną do stopy.



2.2.3. OBOWIĄZKI OPERATORA PO ZAKOŃCZENIU PRACY MASZyny

Po zakończeniu pracy maszyny operator powinien:

- zatrzymać maszynę na płaskiej równej powierzchni

! UWAGA!

Nie zatrzymuj maszyny na pochyłościach przekraczających 10° . Przechył większy niż 10° może spowodować przedostanie się oleju ze skrzyni korbowej do cylindra i zablokować tłok, uniemożliwiając jego pracę. Przewrócenie maszyny może spowodować wyciek paliwa poprzez przewód odpowietrzający, co grozi samozapłonem w kontakcie z gorącymi częściami silnika.

- przesunąć manetkę przepustnicy w położenie minimum i pozwolić silnikowi pracować na tych obrotach przez ok. 30 sekund

- c) po zatrzymaniu maszyny na miejscu jej postoju unieruchomić maszynę poprzez wyłączenie zapłonu silnika i zamknięcie zaworu paliwowego (patrz instrukcja obsługi silnika)
- d) zabezpieczyć maszynę przed uruchomieniem przez osoby niepowołane
- e) oczyścić maszynę z błota, brudu, oleju i smarów. Wszystkie powierzchnie powinny być wolne od zanieczyszczeń

2.3. STANOWISKO PRACY OPERATORA

Stanowisko pracy operatora znajduje się za maszyną od strony rączki. Operator dwiema rękami trzyma rączkę prowadząc maszynę w kierunku pracy. Wszystkie dźwignie sterujące znajdują się przed operatorem na wysokości jego pasa (patrz instrukcja obsługi silnika), oprócz manetki gazu, która znajduje się na rączce pod prawą ręką operatora.

2.4. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA UBIJAKA WIBRACYJNEGO / STOPKI /

2.4.1. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA SILNIKA

Wszelkie informacje dotyczące obsługi eksploatacyjnej silnika znajdują się w instrukcji obsługi silnika dostarczonej wraz z ubijakiem wibracyjnym.

2.4.2. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA UBIJAKA WIBRACYJNEGO

- a) patrz informacje zawarte w punkcie 2.2.1- 2.2.3.
Środki eksploatacyjne stopki wibracyjnej:
olej wibratora: olej silnikowy klasy SAE 30W, (SAE10W30 API SF/SG)
zmiana co 200 godzin pracy
ilość: 700 cm³
- c) okresowo dokręcaj wszystkie śruby i nakrętki.

2.4.3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY

- a) przed przewożeniem stopki zamknij zawór paliwa i dokładnie dokręć korek wlewu paliwa. Pozwól aby silnik wypalił całe paliwo z gaźnika przy zamkniętym zaworze paliwa. Po zatrzymaniu się silnika wyłącz zapłon.
- b) pozwól silnikowi wystygnąć przed transportem.
- c) transportuj stopkę w pozycji pionowej.
- d) jeśli w szczególnym przypadku musisz transportować stopkę w pozycji leżącej, to możesz ją położyć na prawym boku, patrząc od strony operatora tak aby gaźnik znajdował się u góry.



UWAGA!

Nie dopuszczaj do pochylania lub kładzenia maszyny gaźnikiem do dołu, gdyż grozi to zalaniem silnika olejem i może powodować trudności z jego uruchomieniem.

- e) umocuj maszynę pewnie do pojazdu aby nie mogła się przesunąć
- f) przed próbą podniesienia maszyny za uchwyt należy sprawdzić stan gumowych łączników. Jeśli są uszkodzone lub pęknięte trzeba je najpierw wymienić aby maszyna po podniesieniu nie urwała się z uchwytu.

2.4.4. PRZECHOWYWANIE STOPKI WIBRACYJNEJ

- a) Przechowywanie krótkoterminowe:
w przypadku przechowywania i magazynowania krótkoterminowego stopkę wibracyjną należy dokładnie oczyścić z brudu i zanieczyszczeń, zamknąć zawór paliwowy silnika (instrukcja obsługi silnika).
- b) Przechowywanie długoterminowe:
w przypadku magazynowania długoterminowego należy postępować tak jak w punkcie a) oraz zapoznać się z poleceniami instrukcji obsługi silnika.

3. KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH UBIJAKA WIBRACYJNEGO TV 5DX

3.1. UKŁAD I KORZYSTANIE Z KATALOGU

Układ katalogu części zamiennych ubijaka wibracyjnego zbudowany jest na bazie wzoru podanego poniżej:

Nr na rysunku - Numer katalogowy - Nazwa części - Ilość sztuk - Informacje techniczne

W katalogu zamieszczonym na stronach następnych uwzględniono części składowe stopki /ubijaka/, natomiast silnik traktowany jest jako całość. Umieszczenie katalogu części zamiennych silnika przekracza ramy niniejszej publikacji.

3.2. ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Zamawianie i zakup części zamiennych odbywa się tylko i wyłącznie na podstawie ich numerów katalogowych. Można tego dokonać w dowolnym punkcie sieci dystrybucyjnej Aries Power Equipment lub sieci autoryzowanych punktów serwisowych na terenie całego kraju, których listę podano na końcu Instrukcji Obsługi.

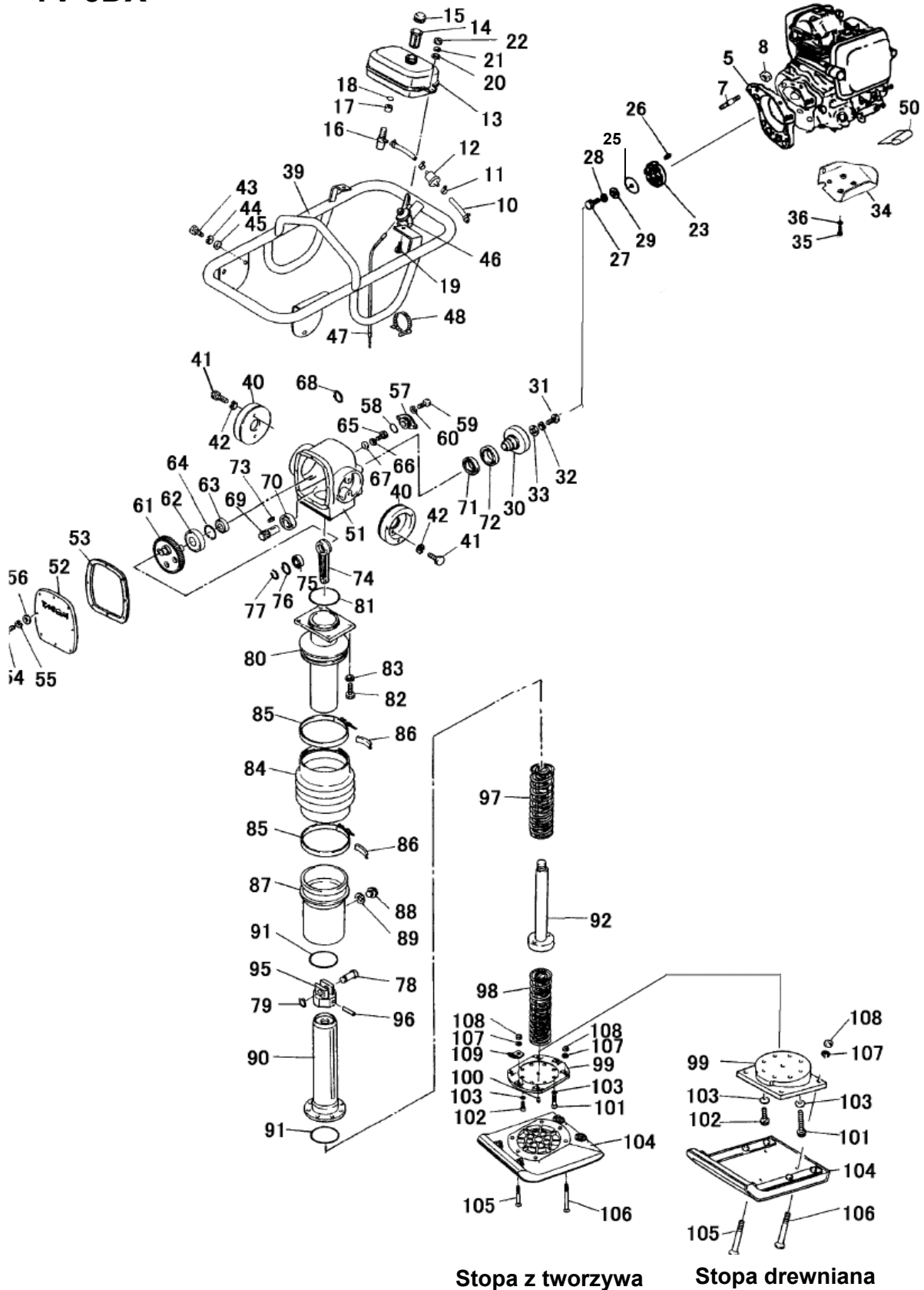
Zamówienie powinno zawierać:

- numer katalogowy części,
- ilość sztuk,
- adres zamawiającego,
- numer telefonu oraz wszelkie dane potrzebne do wystawienia faktury.

3.2.1. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

TV 5DX

GX100



LP	NUMER	NAZWA CZĘŚCI	IL.	UWAGI
1	2	3	4	5
1	GX100	silnik spalinowy	1	
5	(H)11511-Z0D-V00	kołnierz mocujący	1	
7	(H)90001-ZK7-V00	szpilka M10x53	4	
8	(H)94050-10000	nakrętka sześciokątna M10	4	
10	(H)95001-45001-60M	przewód paliwowy	1	
11	(H)95002-40850-08	zacisk przewodu paliwowego	4	
12	(H)16910-GB2-005	filtr paliwa	1	
13	8442104003	zbiornik paliwa	1	czarny
14	8442106000	filtr	1	
15	8401130501	korek zbiornika paliwa	1	(R)043-04401-32
16	8111130300	zawór paliwowy	1	FJ-80-100
17	8442105000	pierścień	1	
18	0401401601	o-ring S16	1	
19	0187608201	śruba M8x20	2	
22	0902010810	nakrętka sześciokątna samozacis. M8	2	
23	8442102000	sprzęgło odśrodkowe	1	
25	8442102041	podkładka talerzowa	1	
26	0312104133	wpust	1	
27	0181412370	nakrętka sześciokątna	1	
28	0251212001	podkładka M12	1	
30	8442103001	kosz sprzęgła	1	
31	0180208208	śruba M8x20 8T	1	
32	0251208001	podkładka M8	1	
33	0933110221	podkładka płaska 25x8.5x3.2	1	
34	8172102000	podstawa silnika	1	
35	0180208458	śruba M8x45 8T	2	
35	0180210308	śruba M10x30 8T	2	
36	0251208001	podkładka M8	4	
39	8153301001	rączka operatora	1	
40	8451120000	amortyzator gumowy	2	#45
41	0187608203	śruba M8x20 8T	4	
43	0187108201	śruba M8x20 4T	6	
46	8531110000	manetka gazu	1	E312131
47	8002302000	linka gazu	1	
50	092114E64S	zacisk przewodu	2	COT8
51	8442501005	korpus przekładni	1	
52	8442502000	pokrywa korpusu	1	
53	8442503000	uszczelka	1	
54	0180206254	śruba M6x25 4T	8	
55	0251206001	podkładka M6	8	
56	0256906110	podkładka płaska M6	8	
57	8442504001	pokrywa wału	1	
58	0401103401	o-ring P34	1	
59	0180106164	śruba M6x16	2	
60	0251206001	podkładka M6	2	
62	0521163061	łożysko 6306	1	
63	0521562041	łożysko 6204LLU	1	

1	2	3	4	5
64	0804204700	pierścień sprężysty R47	1	
65	0180208168	śruba M8x16 8T	1	
66	0251208001	podkładka M8	1	
67	0933110221	podkładka płaska 25x8.5x3.2	1	
69	8442506100	walek zębaty	1	
70	0521562041	łożysko 6204LLU	1	
71	0521569071	łożysko 6907LLU	1	
72	0402740581	uszczelka TC40588	1	
73	0311205200	wpust 5x5x20	1	
74	8601237000	korbowód	1	
75	0521162041	łożysko 6204	1	
76	0804204700	pierścień sprężysty R47	1	
77	0804102000	pierścień sprężysty S20	1	
78	8601214000	sworzeń	1	
79	0804101600	pierścień sprężysty S16	1	
80	8442801001	cylinder zatrzymujący	1	
81	0401209001	o-ring G90	1	
82	0180210304	śruba M10x30 4T	4	
83	0251210001	podkładka M10	4	
84	8451320000	miech	1	
85	8451321000	opaska zaciskowa	2	
86	8442802000	przekładka	2	
87	8442803002	osłona zewnętrzna	1	
88	8451312000	korek wlewu oleju	1	
89	8441313000	uszczelka	1	
90	8443001002	cylinder	1	
91	0401208001	o-ring G80	2	
92	8443011014	tłoczyisko	1	
95	8443003000	łącznik	1	
96	0808116045	kołek sprężysty 6x45	1	
97	8113004000	zespół sprężyn górnych	1	
98	8113006000	zespół sprężyn dolnych	1	
99	8113005100	podstawa stopy	1	
100	0904121212	śruba spustowa M12	1	
101	0176100451	śruba ampulowa M10x45 10.9T	4	
102	0176100451	śruba ampulowa M10x45 10.9T	4	
103	0252310001	podkładka sprężynowa M10	8	
104	8443201001	stopa	1	W=250 drewniana
105	8911640000	śruba M10x73	2	
106	8911640000	śruba M12x69	2	
107	0251312002	podkładka M12	4	
108	0902011210	nakrętka sześciokątna samozacis. M12	4	

4. INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW.

Wszelkie naprawy wykraczające poza informacje zawarte w niniejszej publikacji lub w instrukcji obsługi silnika winny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe dystrybutora pod groźbą utraty gwarancji.

5. NOTATKI

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl lub pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

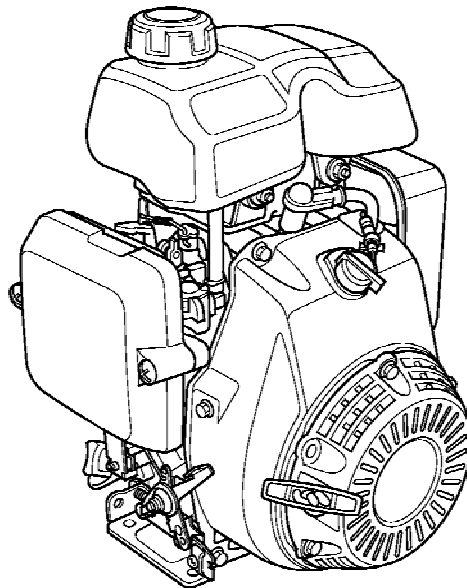
Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie wersji oryginalnej)

Silnik spalinowy Honda

GX 100



CE

Spis treści

Rozdział 1.	Wstęp.....	3
Rozdział 2.	Zalecenia bezpieczeństwa	4
Rozdział 3.	Umieszczenie znaku ostrzegawczego.....	5
Rozdział 4.	Identyfikacja części składowych.....	6
Rozdział 5.	Kontrola przed uruchomieniem	7
5.1.	Poziom oleju silnikowego	7
5.2.	Filtr powietrza	8
5.3.	Poziom paliwa	9
5.4.	Paliwa zawierające alkohol	10
Rozdział 6.	Uruchomienie silnika	10
Rozdział 7.	Praca silnika	12
7.1.	Eksploatacja na dużej wysokości n.p.m.	13
7.2.	Alarm olejowy	13
Rozdział 8.	Zatrzymanie silnika.....	14
Rozdział 9.	Konserwacja	15
9.1.	Harmonogram przeglądów	16
9.2.	Wymiana oleju silnikowego	16
9.3.	Filtr powietrza	17
9.4.	Świeca zapłonowa.....	18
9.5.	Łapacz iskier.....	19
Rozdział 10.	Transport i przechowywanie	21
Rozdział 11.	Rozwiązywanie problemów.....	22
Rozdział 12.	Dane techniczne	23

Rozdział 1. Wstęp

Dziękujemy za zakup oryginalnego silnika Honda!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje niezbędne do prawidłowej eksploatacji i konserwacji silnika Honda GX 100.

Wszystkie zawarte w instrukcji informacje są zgodne z danymi dostępnymi na dzień jej sporządzenia.

Ponieważ produkt jest stale unowocześniany, możesz napotkać niewielkie różnice pomiędzy Twoim urządzeniem a opisem zawartym w tej instrukcji. Urządzenie może być poddane pewnym modyfikacjom bez wcześniejszego powiadomienia i bez obowiązku uaktualniania instrukcji, o ile zmiany te nie wpływają na poziom bezpieczeństwa i cech użytkowych. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą urządzenia.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być kopiowana bez pisemnej zgody Aries Power Equipment.

Pragniemy zwrócić uwagę, że instrukcja obsługi stanowi integralną część Twojego urządzenia, powinna być zatem trzymana pod ręką, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Instrukcję obsługi należy przekazać nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Niektóre punkty niniejszej instrukcji niosą szczególnie ważną informację dotyczącą bezpieczeństwa podczas eksploatacji i są odpowiednio oznaczone:

UWAGA lub **WAŻNE** Tak oznaczono informacje dotyczące konkretnych zagadnień, podane dla uniknięcia uszkodzenia urządzenia.

▲ UWAGA! *Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała operatora lub innych osób.*

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! *Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.*

Instrukcja ta zawiera informacje niezbędne do prawidłowej eksploatacji oraz jest pomocna przy podstawowych pracach konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika.

W zakresie czynności, które nie są opisane niżej, skontaktuj się ze Sprzedawcą.

▲ UWAGA! *Silnik Honda zaprojektowano z myślą o bezpiecznej i wydajnej eksploatacji pod warunkiem przestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Przeczytaj ją zatem uważnie i upewnij się, że rozumiesz wszystkie zasady związane z prawidłową eksploatacją silnika. Niezastosowanie się do powyższego zalecenie może spowodować obrażenia ciała i/lub trwałe uszkodzenie urządzenia.*

Rozdział 2. Zalecenia bezpieczeństwa



Aby zapewnić bezpieczną eksploatację –

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Silnik Honda zaprojektowano z myślą o bezpiecznej i wydajnej eksploatacji pod warunkiem przestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Przeczytaj ją zatem uważnie i upewnij się, że rozumiesz wszystkie zasady związane z prawidłową eksploatacją silnika. Niezastosowanie się do powyższego zalecenie może spowodować obrażenia ciała i/lub trwałe uszkodzenie urządzenia.</i>
--	--

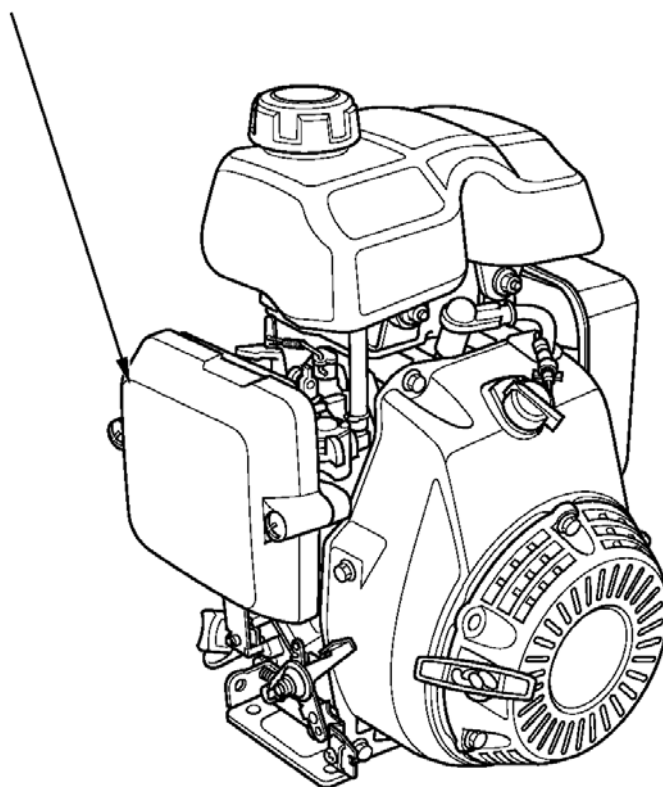
- Nie uruchamiaj silnika przed zamontowaniem w urządzeniu, które ma napędzać. Silnik został zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczną i wydajną eksploatację, jeżeli jest zamontowany w napędzanym urządzeniu. Przed uruchomieniem silnika zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia, w którym silnik jest zamontowany.
- Za każdym razem przed uruchomieniem silnika przeprowadź jego kontrolę zgodnie z zaleceniami zawartymi w dalszej części tej instrukcji. Możesz w ten sposób zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru zapewnij pracującemu silnikowi odpowiednią wentylację. Urządzenie z pracującym silnikiem powinno znajdować się przynajmniej 1 metr od ścian budynków oraz innych urządzeń. W pobliżu nie powinny się również znajdować żadne materiały łatwopalne.
- Dzieci oraz zwierzęta domowe powinny znajdować się z dala od urządzenia z pracującym silnikiem, ponieważ mogą doznać obrażeń od gorących elementów silnika lub ze strony samego urządzenia.
- Obowiązkiem użytkownika jest wiedzieć, w jaki sposób szybko wyłączyć silnik oraz znać i rozumieć zasadę działania wszystkich elementów sterujących silnika. Silnik nie może być obsługiwany przez osoby, które nie znają zasad jego obsługi.
- Nie umieszczaj łatwopalnych substancji i przedmiotów tj. benzyny lub zapalek w pobliżu silnika podczas jego pracy.
- Uzupełniaj paliwo wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku. Paliwo jest łatwopalne i w określonych warunkach wybuchowe.
- Nie napełniaj nadmiernie zbiornika z paliwem. Poziom paliwa w zbiorniku nie powinien przekraczać limitu oznaczonego na zbiorniku.
Po uzupełnieniu paliwa zakręć korek zbiornika.
- Jeżeli dojdzie do rozlania paliwa, wytrzyj rozlane paliwa dokładnie i odczekaj, aż jego opary rozwieją się, zanim włączysz silnik.
- Podczas uzupełniania paliwa bądź w miejscu gdzie jest ono przechowywane nie pal i nie pozwól, aby w pobliżu znajdowały się źródła otwartego ognia lub iskier, które mogłyby spowodować zapalenie się paliwa lub jego oparów.
- Spaliny wydechowe zawierają toksyczny tlenek węgla. Unikaj wdychania spalin. Nigdy nie włączaj silnika ani nie pozwól na jego pracę w zamkniętych pomieszczeniach, np. w garażu.

- Umieść silnik na równej, stabilnej powierzchni. Nie nachylaj silnika pod kątem większym niż 20°. Pamiętaj, że eksploatacja nachylonego silnika może spowodować rozlanie się paliwa oraz pożar!
- Nie umieszczaj na silniku żadnych innych przedmiotów lub elementów konstrukcyjnych, ponieważ może to spowodować pożar.
- Łapacz iskier jest dostępny jako wyposażenie opcjonalne silnika GX100. W niektórych krajach użycie łapacza iskier jest regulowane odpowiednimi przepisami. Upewnij się, czy stosowanie łapacza iskier jest wymagane w kraju, w którym silnik będzie wykorzystywany.
- Tłumik bardzo rozgrzewa się podczas pracy silnika i pozostaje gorący przez pewien czas po jego wyłączeniu. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika podczas gdy jest on gorący. Aby uniknąć poparzenia lub pożaru, pozwól aby silnik ostygł, zanim będzie przenoszony bądź przechowywany wewnątrz pomieszczeń.

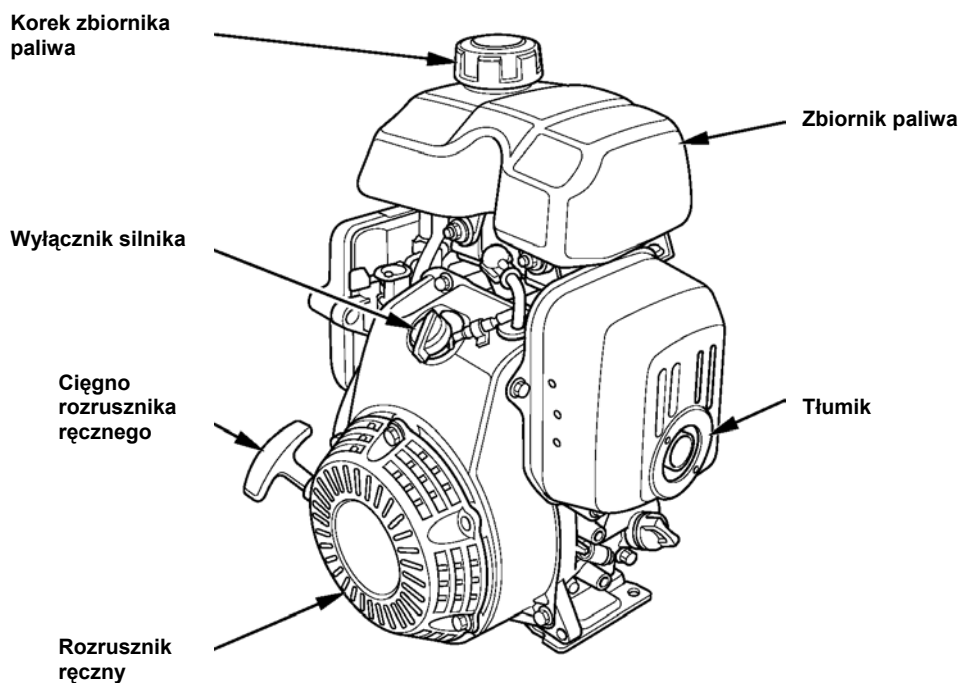
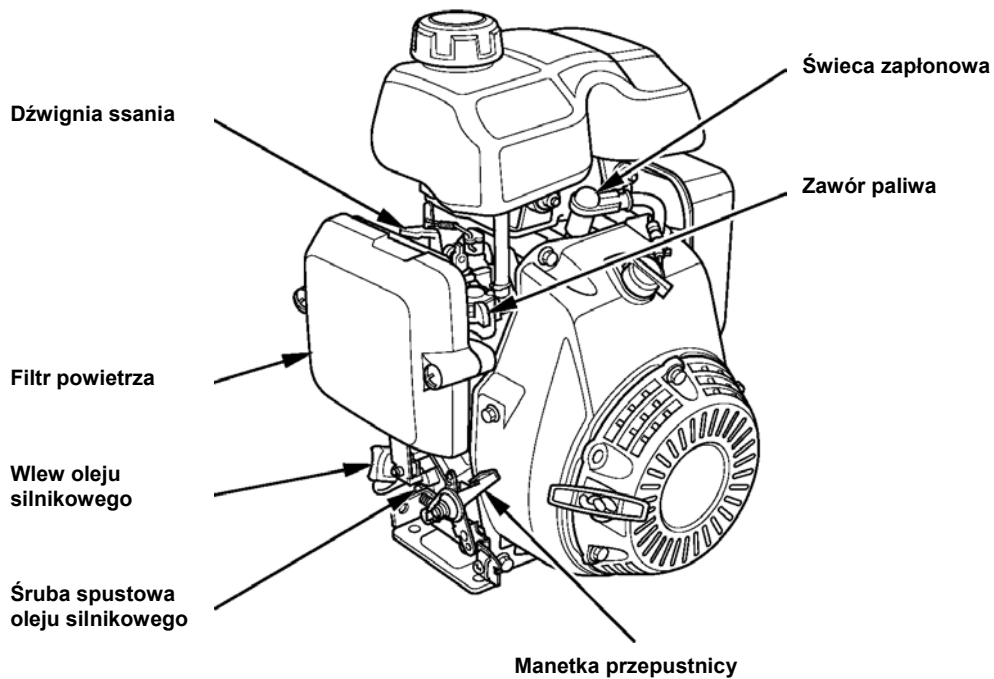
Rozdział 3. Umieszczenie znaku ostrzegawczego

Znak ostrzegawczy umieszczony na silniku przypomina o zagrożeniach, które mogą powstać w wyniku nieprawidłowej eksploatacji silnika. Przed zastosowaniem silnika przeczytaj uważnie i w całości niniejszą instrukcję obsługi.

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ OBSŁUGI



Rozdział 4. Identyfikacja części składowych



Rozdział 5. Kontrola przed uruchomieniem

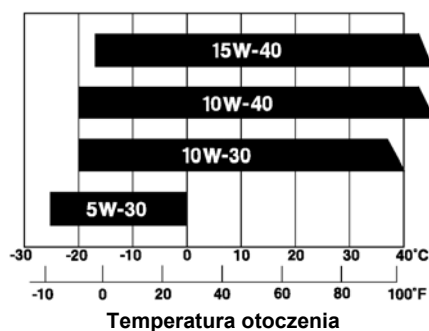
5.1. Poziom oleju silnikowego

UWAGA

- Praca silnika z niedostateczną ilością oleju silnikowego może spowodować nieodwracalne uszkodzenie silnika.
- Kontrolując stan silnika zatrzymaj go i postaw na równej powierzchni.
 1. Odkręć korek wlewu oleju i sprawdź poziom oleju w silniku.
 2. Jeżeli poziom oleju na widoczny na mierniku zakrętki jest w pobliżu wartości minimalnej, uzupełnij go zalecanym typem oleju do poziomu wyznaczonego przez dolną krawędź otworu wlewowego.

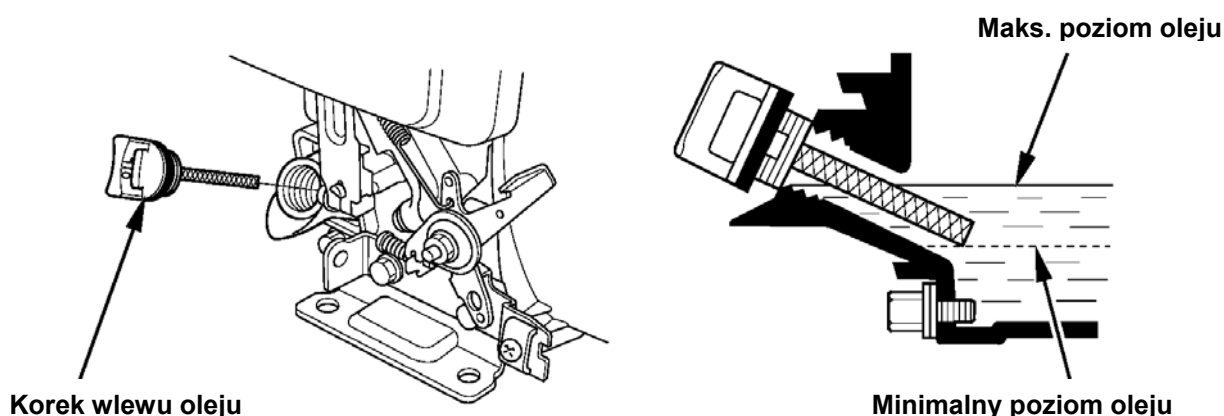
Używaj oleju Honda dla silników czterosuwowych lub innego oleju wysokodetergentowego o najwyższej jakości (przynajmniej klasyfikacja SG, SF). Zleca się stosowanie uniwersalnego oleju SAE 10W-30, który ma lepkość odpowiednią dla szerokiego zakresu temperatur pracy. Jeżeli zdecydujesz się użyć oleju o określonej lepkości, dobierz olej pod względem lepkości do średniej temperatury otoczenia na obszarze, gdzie silnik będzie pracował.

Zalecane poziomy lepkości SAE



UWAGA

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników dwusuwowych obniży żywotność Twojego silnika.



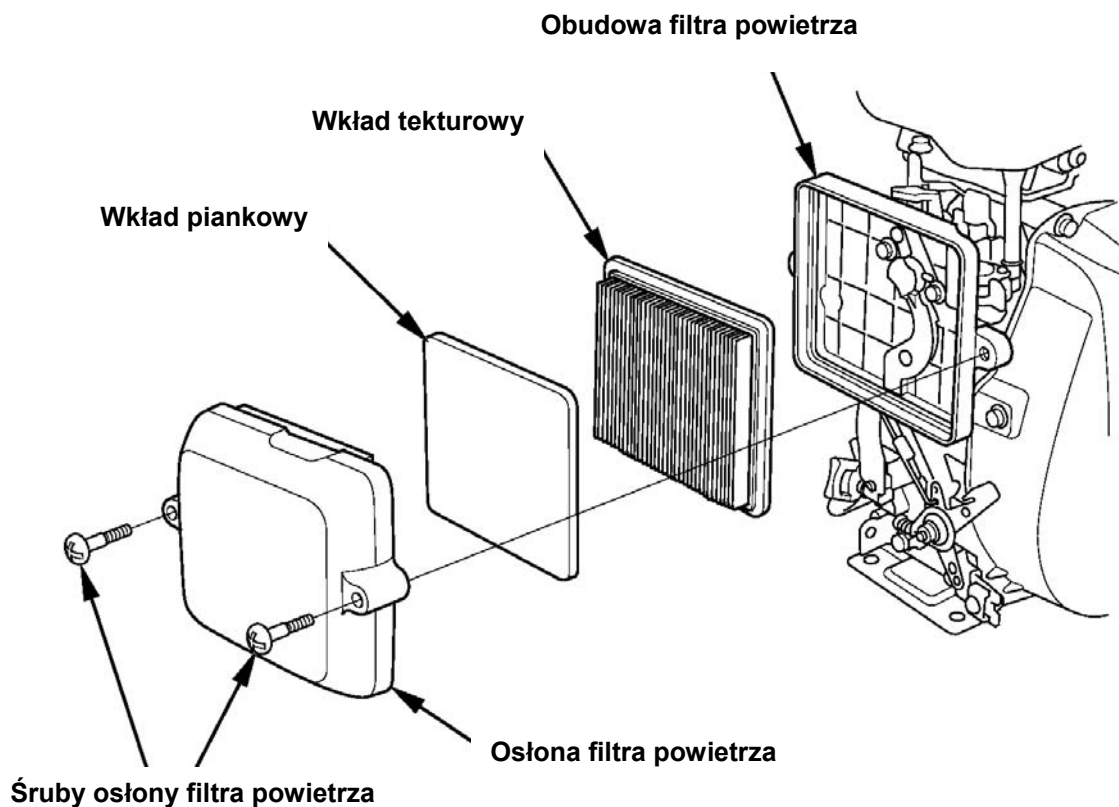
Zalecany zakres temperatur pracy silnika Honda GX100 to $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($-5^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$).

5.2. Filtr powietrza

UWAGA

Praca silnika bez filtra powietrza skutkuje jego bardzo szybkim zużyciem i nieodwracalnym zniszczeniem.

Zdejmij osłonę filtra powietrza i sprawdź czy wkład filtra nie jest zanieczyszczony.



5.3. Poziom paliwa

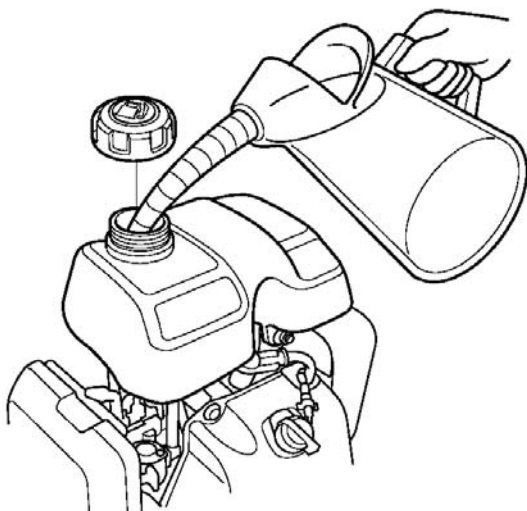
Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej (liczba oktanowa 95). Nigdy nie używaj do silnika czterosuwowego mieszanki benzyny z olejem jak dla silnika dwusuwowego. Unikaj przedostawania się pyłu, kurzu, wody i innych zanieczyszczeń do zbiornika paliwa.

UWAGA!

- Paliwo jest łatwopalne i w określonych warunkach wybuchowe.
- Uzupełniaj paliwo wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku. Podczas uzupełniania paliwa lub będąc w miejscu gdzie jest ono przechowywane nie pal i nie pozwól, aby w pobliżu znajdowały się źródła otwartego ognia lub iskiei, które mogłyby spowodować zapalenie się paliwa lub jego oparów.
- Nie napełniaj nadmiernie zbiornika z paliwem. Poziom paliwa w zbiorniku nie powinien przekraczać limitu oznaczonego na zbiorniku. Po uzupełnieniu paliwa zakręć korek zbiornika.
- Uzupełniaj paliwo ostrożnie, zwracając szczególną uwagę, aby go nie rozlać. Rozlane paliwo i/lub jego opary mogą spowodować pożar lub wybuch. Jeżeli dojdzie do rozlania paliwa, wytrzyj rozlane paliwa dokładnie i odczekaj, aż jego opary rozwieją się, zanim włączysz ponownie silnik.
- Unikaj powtarzającego się lub długiego kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania jego oparów.

PALIWO PRZECHOWUJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

Pojemność zbiornika paliwa: 1,2 L.



5.4. Paliwa zawierające alkohol

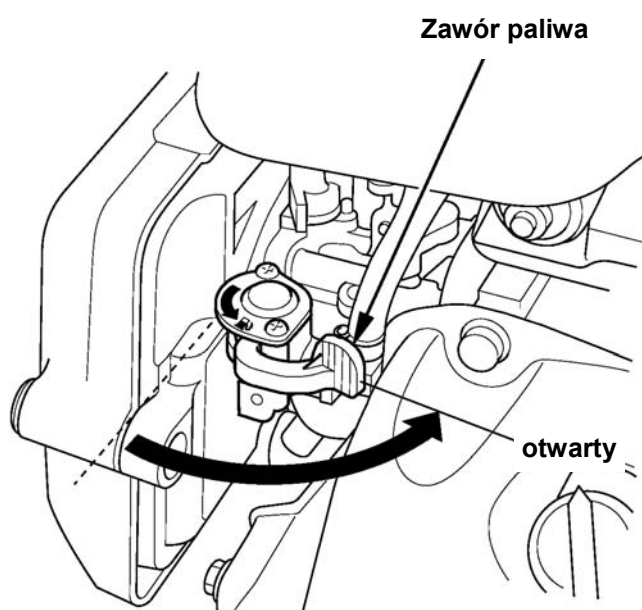
Jeżeli zdecydujesz się stosować paliwo zawierające alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa jest wystarczająca. Są dwa typy paliwa zawierającego alkohol: jedno z domieszką etanolu, drugie z domieszką metanolu. Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj paliwa zawierającego metanol (metyl bądź alkohol drzewny), które nie zawiera rozpuszczalników oraz środków przeciwkorozyjnych. Nigdy nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 5% metanolu, nawet, jeżeli zawiera ono odpowiednie rozpuszczalniki i środki przeciwkorozyjne.

WAŻNE

- Uszkodzenia systemu paliwowego lub słabe działanie silnika wynikające ze stosowania paliwa zawierającego alkohol nie są objęte gwarancją. Honda nie może honorować takich przypadków, ponieważ wpływ paliwa zawierającego alkohol na silnik czterosuwowy nie został dokładnie zbadany.
- Jeżeli kupujesz paliwo na nieznannej stacji, dowiedz się czy zawiera ono alkohol. Jeżeli tak, upewnij się, jaki typ alkoholu zastosowano jako domieszkę, i jakie jest jego stężenie w paliwie. Jeżeli zauważysz obniżenie sprawności silnika lub inne symptomy jego nieprawidłowej pracy, podczas gdy stosujesz paliwo zawierające alkohol bądź paliwo, które jak przypuszczasz zawiera alkohol, zacznij stosować paliwo, co do którego jesteś pewien, że nie zawiera alkoholu.

Rozdział 6. Uruchomienie silnika

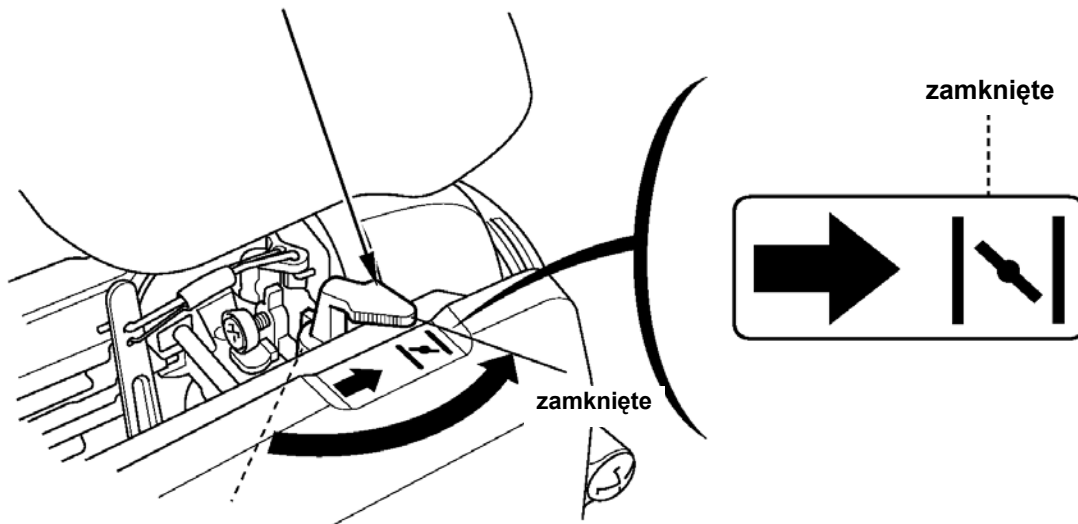
1. Ustaw zawór paliwa w pozycję „otwarty” („ON”).



2. Ustaw dźwignie ssania w pozycję „zamknięte”.

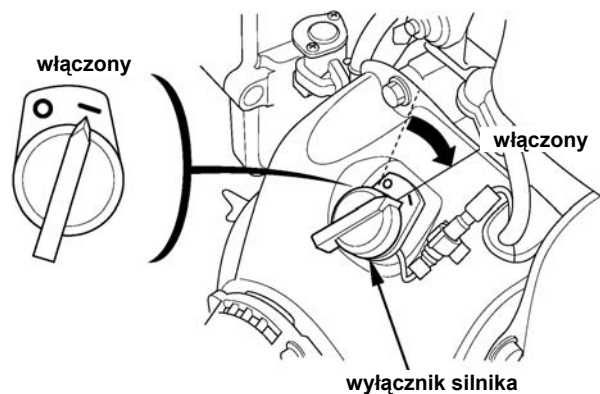
WAŻNE

Nie używaj ssania podczas uruchamiania rozgrzanego silnika lub, gdy temperatura otoczenia jest wysoka.

dźwignia ssania

3. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „włączony („I”)”.

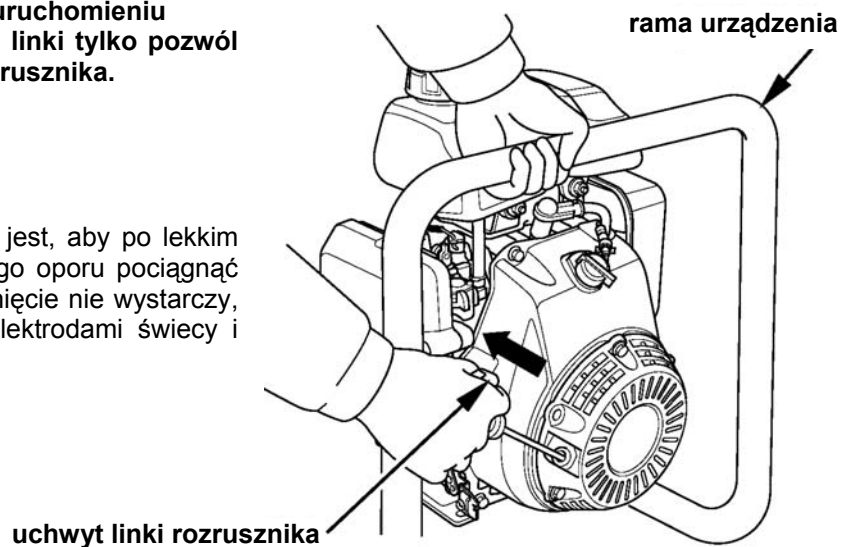
4. Pociągnij lekko linkę rozrusznika do wyczuwalnego oporu, następnie pociągnij energicznie. Czynność tą wykonuj trzymając drugą ręką za element konstrukcyjny urządzenia, które napędza silnik.

**UWAGA**

Po uruchomieniu silnika nie puszczaj gwałtownie linki tylko pozwól jej zwinać się powoli na kole rozrusznika.

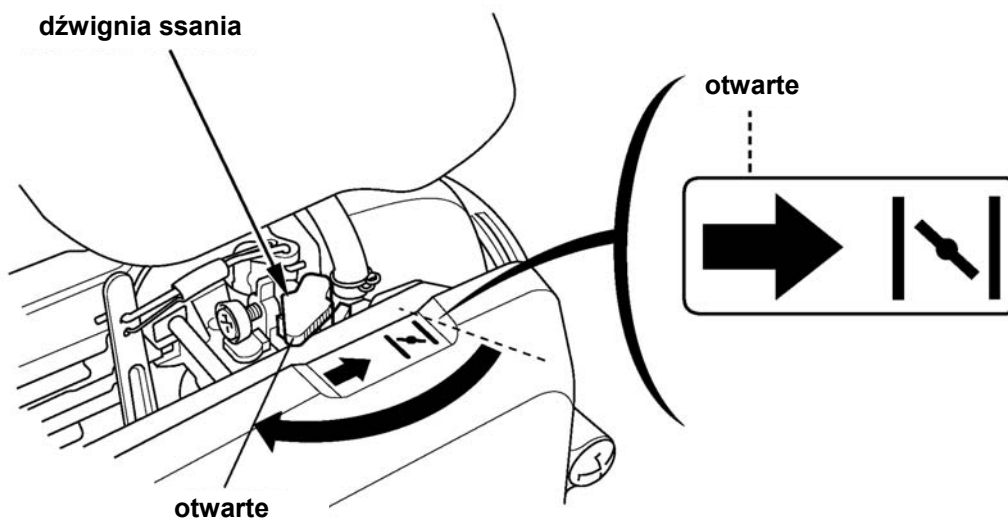
WAŻNE

Ważne jest, aby po lekkim odciągnięciu linki do wyczuwalnego oporu pociągnąć ją energicznie. Zbyt słabe pociągnięcie nie wystarczy, aby iskry przeskoczyły między elektrodami świecy i silnik nie włączy się.

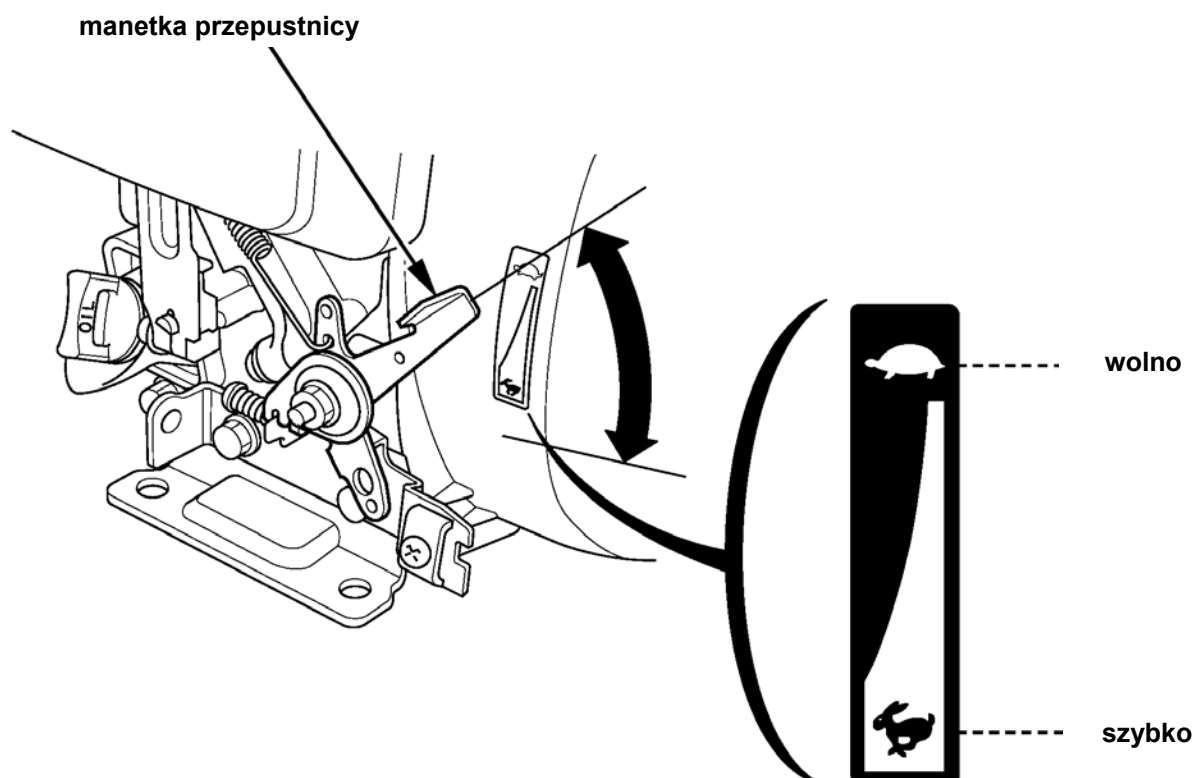


Rozdział 7. Praca silnika

1. Jeżeli podczas uruchamiania silnika dźwignia ssania była ustawiana w pozycji „zamknięte”, kilkanaście sekund po uruchomieniu silnika należy ponownie ustawić ją w pozycji „otwarte”.



2. Ustaw manetkę przepustnicy w pozycji odpowiadającej wymaganej prędkości obrotowej silnika.



7.1. Eksploatacja na dużej wysokości n.p.m.

Na dużych wysokościach mieszanka paliwa z powietrzem w gaźniku jest zbyt intensywna, co powoduje obniżenie sprawności silnika i zwiększa zużycie paliwa.

Sprawność silnika przy pracy na dużych wysokościach można zwiększyć instalując w gaźniku dyszę o mniejszej średnicy oraz zmieniając dokręcenie śruby regulującej mieszankę paliwa i powietrza. Jeżeli będziesz używał silnika na wysokości powyżej 1800 m n.p.m. zaleca się wykonanie powyższej modyfikacji gaźnika w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Aries Power Equipment.

Po modyfikacji gaźnika moc silnika spada o 3,5 % na każde 300 m n.p.m. Spadek będzie jednak większy, jeżeli gaźnik nie zostanie poddany modyfikacji.

UWAGA

Po modyfikacji gaźnika do pracy na dużej wysokości n.p.m. urządzenia nie można wykorzystywać do pracy na małej wysokości, ponieważ w takich warunkach mieszanka paliwa z powietrzem w gaźniku będzie zbyt słaba i silnik ulegnie uszkodzeniu.

7.2. Alarm olejowy

tylko wyposażone modele

Alarm olejowy zapobiega uszkodzeniu silnika na skutek niskiego poziomu oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju spadnie do lub poniżej wartości przy której mogłoby dojść do uszkodzenia silnika, alarm olejowy zatrzyma jego pracę (wyłącznik silnika pozostanie jednak w pozycji „włączony”, „I”).

WAŻNE

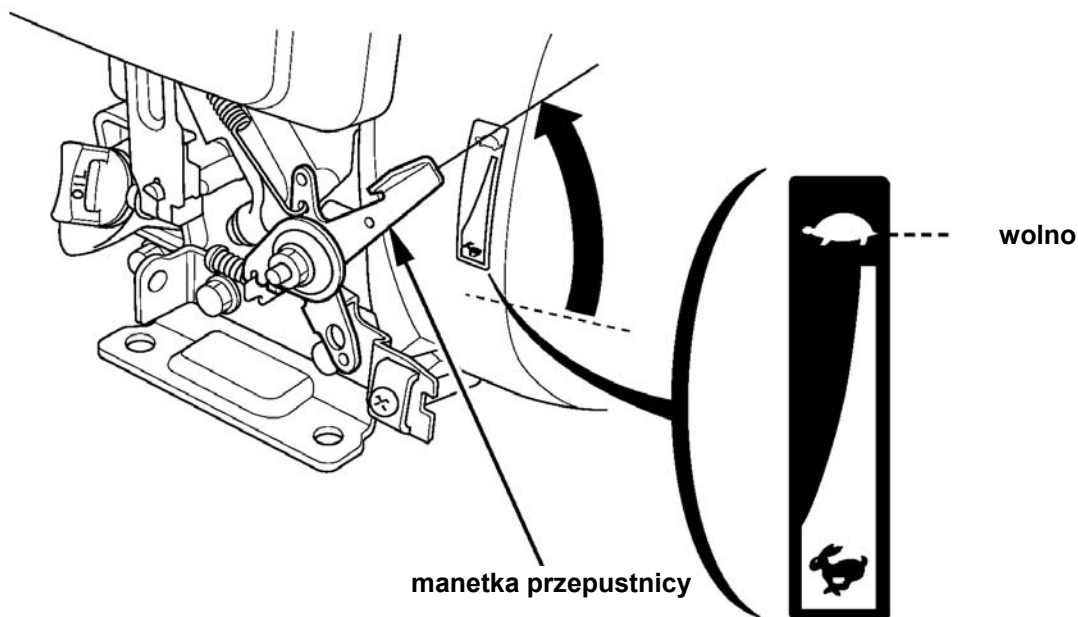
Jeżeli silnik zatrzyma się i nie można go ponownie uruchomić, najpierw sprawdź poziom oleju, a dopiero potem ewentualnie szukaj problemu gdzie indziej.

Rozdział 8. Zatrzymanie silnika

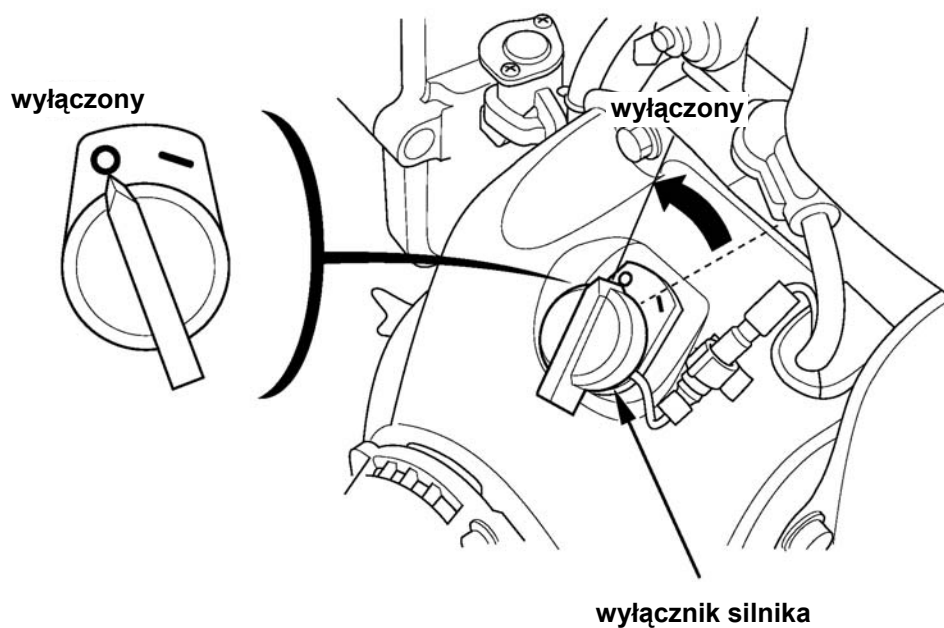
WAŻNE

Aby szybko zatrzymać silnik, w sytuacji awaryjnej, ustaw wyłącznik silnika w pozycji „wyłączony” („O”). W normalnych warunkach postępuj zgodnie z poniższym schematem:

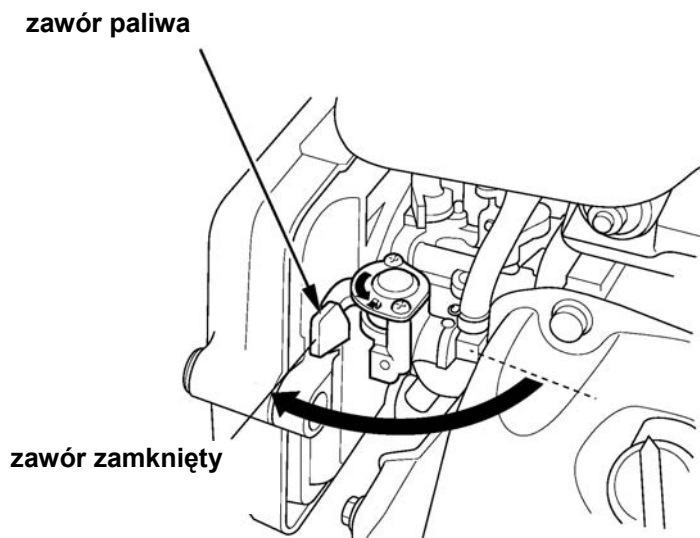
1. Ustaw manetkę przepustnicy w pozycji „wolno”.



2. Ustaw wyłącznik silnika w pozycji „wyłączony” („O”).



3. Zamknij zawór paliwa.



Rozdział 9. Konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych koniecznie wyłącz silnik.
- Aby wyeliminować możliwość przypadkowego uruchomienia silnika, zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej.
- Zaleca się, aby prace serwisowe i naprawy wykonywał Autoryzowany Serwis Aries Power Equipment.

UWAGA

Aby mieć gwarancję najwyższego poziomu jakości i niezawodności, należy do napraw i wymiany używać wyłącznie nowych, oryginalnych części Honda lub części im równoważnych.

Układy kontroli emisji w silniku Honda zostały zaprojektowane, wyprodukowane i atestowane w celu zapewnienia zgodności z przepisami agencji EPA dot. emisji. Zalecamy przy wszystkich czynnościach serwisowych używać oryginalnych części firmy Honda. Oryginalne części zamienne są produkowane z zastosowaniem tych samych norm, co części oryginalne, można więc mieć pewności co do ich niezawodności i działania. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub części nieodpowiednich jakościowo może negatywnie wpłynąć na skuteczność działania układu kontroli emisji.

Niezależni producenci części zamiennych ponoszą odpowiedzialność za wykluczenie wpływu takich części na poziom emisji. Producent lub podmiot dokonujący przeróbki części musi zaświadczyć, że użycie części nie spowoduje przekroczenia przez silnik norm emisji.

Okresowa kontrola i regulacja silnika Honda jest konieczna dla utrzymania go w dobrym stanie technicznym. Wykonywanie regularnych przeglądów zapewnia długi okres użytkowania silnika. Zalecane czynności serwisowe i ich częstotliwości zawarte są w poniższej tabeli.

9.1. Harmonogram przeglądów

Regularne czynności serwisowe (3) zaleca się wykonywanie co określoną liczbę miesięcy lub godzin pracy silnika – cokolwiek nastąpi wcześniej		Przed każdym użyciem	Po 1 ^{szym} miesiącu lub 20 h (2)	Co 3 miesiące lub co 50 h	Co 6 miesięcy lub 100 h	Co rok lub 200 h
Olej silnikowy	Sprawdzić poziom	■				
	Wymienić		■		■	
Filtr powietrza	Sprawdzić	■				
	Oczyścić			■ (1)		
	Wymienić					■ (1)
Świeca zapłonowa	Sprawdzić i oczyścić				■	
	Wymienić					■
Łapacz iskier (opcja)	Oczyścić				■	
Bieg jałowy	Sprawdzić i oczyścić					■ (2)
Komora spalania	Oczyścić	Co 300 h (2)				
Przepływność zaworów	Sprawdzić i wyregulować					■ (2)
Zbiornik paliwa i filtr paliwa	Oczyścić				■ (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdzić	Co 2 lata (wymienić, jeżeli zajdzie taka potrzeba) (2)				

WAŻNE

(1): zaleca się wykonywać częściej, jeżeli silnik pracuje w otoczeniu nadmiernie zapyłonym.

(2): zaleca się, aby w szczególności te czynności wykonywał Autoryzowany Serwis

Aries Power Equipment.

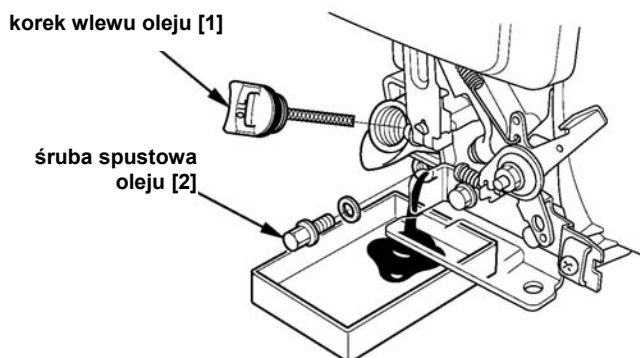
(3): Aby ułatwić regularne i zgodne z tabelą wykonywanie czynności serwisowych, zaleca się notowanie godzin pracy silnika.

9.2. Wymiana oleju silnikowego

Zaleca się zlewanie zużytego oleju silnikowego, podczas gdy silnik jest jeszcze ciepły, co pozwala na szybkie i całkowite jego usunięcie z silnika.

1. W celu usunięcia zużytego oleju silnikowego odkręć korek wlewu oleju [1] oraz korek zlewu oleju [2].
2. Po usunięciu zużytego oleju zakręć ściśle śrubę spustową oleju [2].
3. Napelnij silnik olejem do zalecanego poziomu i sprawdź poziom oleju.
4. Zakręć wlew oleju.

Pojemność oleju silnika: 0,4 L.



WAŻNE

Za każdym razem po kontakcie skóry z olejem silnikowym umyj mydłem zabrudzoną olejem skórę.

WAŻNE

Zużyty olej silnikowy nigdy nie powinien się znaleźć w miejscu, gdzie mógłby zanieczyścić środowisko naturalne. Zaleca się zabrać go w szczelnie zamkniętym pojemniku do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego. Zużytego oleju silnikowego nie wolno wylewać do kanalizacji ani na ziemię.

9.3. Filtr powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza będzie blokował dostęp świeżego powietrza do gaźnika. Czynności konserwacyjne filtra powietrza powinny być wykonywane regularnie, aby zapobiec uszkodzeniu gaźnika. Jeżeli silnik pracuje w warunkach nadmiernego zapylenia, filtr powietrza powinien być oczyszczany częściej, niż wynika to z tabeli czynności serwisowych.

**UWAGA!**

Do czyszczenia filtra powietrza nie wolno używać paliwa ani rozpuszczalników, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.

**UWAGA!**

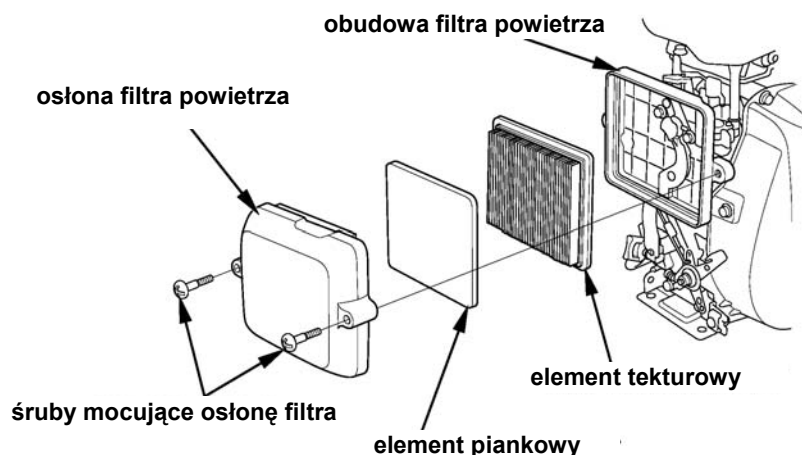
Nigdy nie pozwól, aby silnik pracował bez filtra powietrza. Brak filtra powietrza podczas pracy silnika spowoduje jego praktycznie natychmiastowe zużycie spowodowane zanieczyszczeniami, które przedostaną się do wnętrza silnika.

1. Odkręć dwie śruby osłony filtra powietrza i zdejmij osłonę.
2. Wyjmij element piankowy filtra z osłony oraz element tekturowy z obudowy filtra.
3. Oczyszczyć obydwie elementy, jeżeli będą ponownie wykorzystywane.

Element piankowy: do czyszczenia użyj wody z mydłem lub **niepalnego** rozpuszczalnika, wypłucz i dokładnie osusz.

Element tekturowy: wytrzep element kilkakrotnie delikatnie stukając nim o twardą powierzchnię, aby usunąć zanieczyszczenia. Możesz użyć sprężarki przepuszczając powietrze od środka na zewnątrz filtra – pamiętaj jednak, aby nie przekroczyć ciśnienia 207 kPa, (30 ψ). Nigdy nie używaj szczotki do usuwania zanieczyszczeń z elementu tekturowego filtra, ponieważ wbijesz je trwale w jego strukturę. Wymień element tekturowy na nowy, jeżeli jest on nadmiernie zanieczyszczony.

4. Użyj wilgotnej szmatki do wytarcia reszty zanieczyszczeń z pokrywy i obudowy filtra. Upewnij się, że żadne zanieczyszczenia nie przedostały się do wlotu powietrza do gaźnika.
5. Ponownie załóż elementy filtra oraz pokrywę w obudowie filtra. Dokręć dokładnie obydwie śruby mocujące.

**WAŻNE**

Nie pozwól, aby kurz lub inne zabrudzenia przedostały się do wnętrza obudowy filtra podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.

9.4. Świeca zapłonowa

Zalecane typy świec zapłonowych:

CR5HSB (NGK)

U16FSR-UB (DENSO)

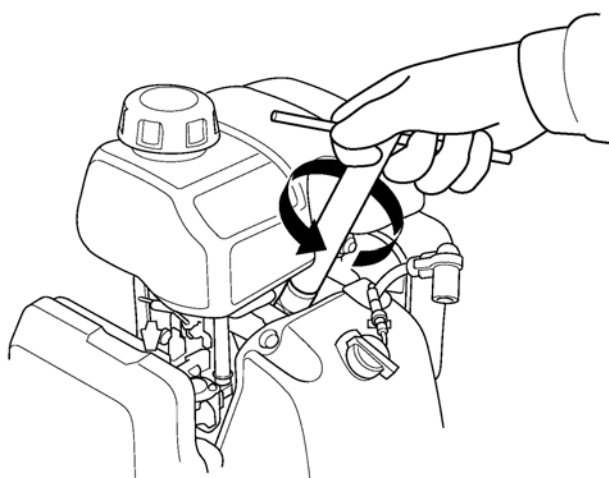


UWAGA!

Nigdy nie używaj świec zapłonowych o nieodpowiednim zakresie temperatur pracy.

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika, świeca zapłonowa nie może być zanieczyszczona oraz musi mieć prawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami.

1. Zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej.
2. Używając klucza do świec odkręć i wyjmij świecę.

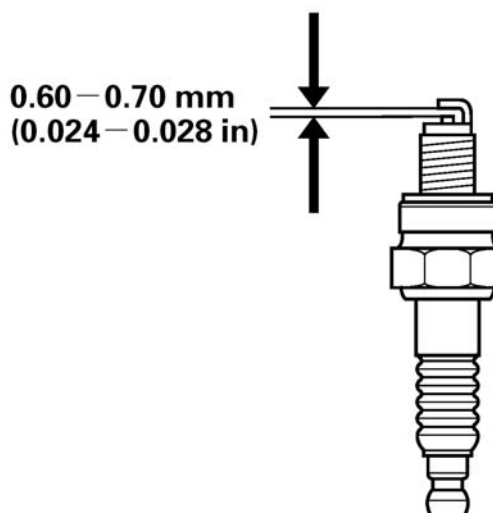


UWAGA!

Jeżeli silnik przed chwilą pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika.

3. Sprawdź świecę wizualnie. Wymień ją na nową, jeżeli widoczne są ślady zużycia, tj. pęknięcia lub odłupania izolatora. Jeżeli świeca będzie dalej wykorzystywana, oczyść ją szczotką drucianą.
4. Zmierz szczelinę świecy zapłonowej za pomocą szczelinomierza. Jeżeli zachodzi taka potrzeba, ustal prawidłową szerokość szczeliny naginając odpowiednio górną elektrodę.

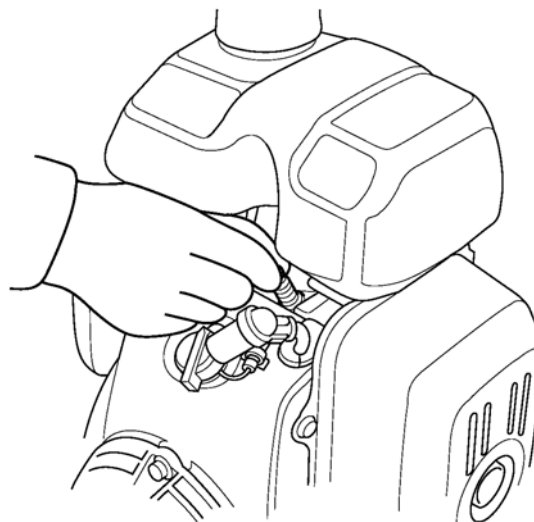
Prawidłowa szerokość szczeliny zawiera się między 0,6 a 0,7 mm.



5. Upewnij się, że podkładka świecy jest w dobrym stanie. Wkręć świecę ręką, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.
6. Następnie dokręć świecę za pomocą klucza.

WAŻNE

Jeżeli zakładasz nową świecę zapłonową, po wstępnym wkręceniu ręką dokręć ją kluczem pół obrotu, żeby docisnąć podkładkę. Jeżeli zakładasz ponownie wykorzystywaną dotychczas świecę, wystarczy ją dokręcić kluczem o 1/8 do ćwierć obrotu.

**UWAGA**

Świeca zapłonowa musi być prawidłowo dokręcona. Niewystarczająco dokręcona świeca zapłonowa nadmiernie rozgrzewa się i może uszkodzić silnik.

9.5. Łapacz iskier

tylko wyposażone modele

**UWAGA!**

Jeżeli silnik przed chwilą pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Oczekaj, aż tłumik wystygnie, zanim przystąpisz do wykonania opisanych niżej czynności.

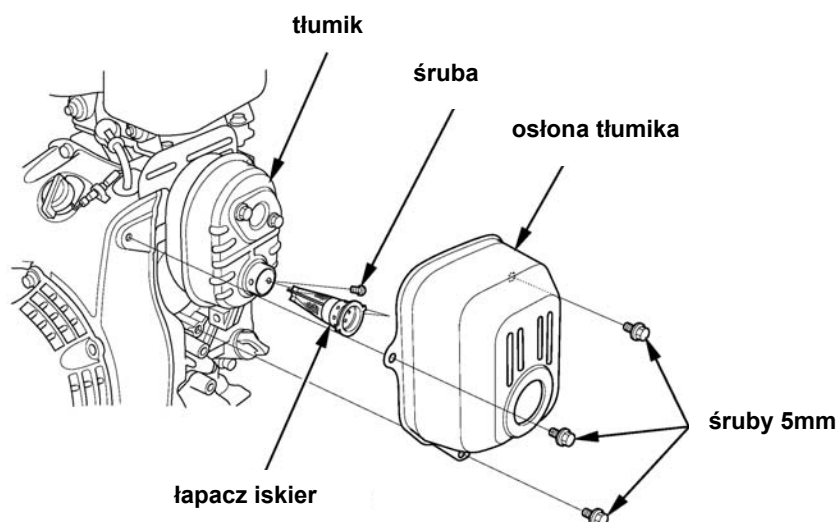
UWAGA

Łapacz iskier należy sprawdzać co 100 godzin pracy, aby zapewnić jego efektywne działanie.

1. Zdejmij osłonę tłumika odkręcając trzy 5mm śruby.
2. Wyjmij łapacz iskier z tłumika odkręcając śrubę. Uważaj, aby nie uszkodzić drucianej siatki łapacza.

WAŻNE

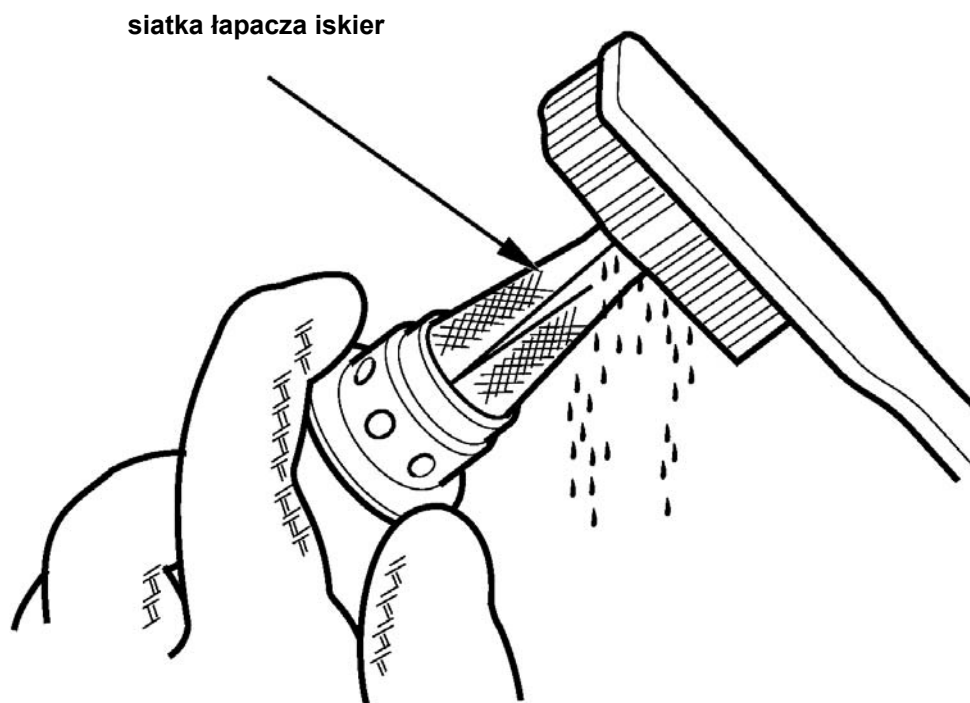
Oczyść z sadzy zarówno łapacz iskier jak i otwór wydechowy.



- Oczyść z sadzy za pomocą szczotki siatkę łapacza iskier.

UWAGA

Zwróć szczególną uwagę, aby nie uszkodzić siatki.



WAŻNE

Nie powinno się używać łapacza iskier, który jest popękany lub dziurawy. Jeżeli zauważysz na nim ślady zużycia, wymień go na nowy.

- Zamontuj ponownie łapacz iskier oraz osłonę tłumika w kolejności odwrotnej do demontażu.

Rozdział 10. Transport i przechowywanie

⚠ UWAGA!

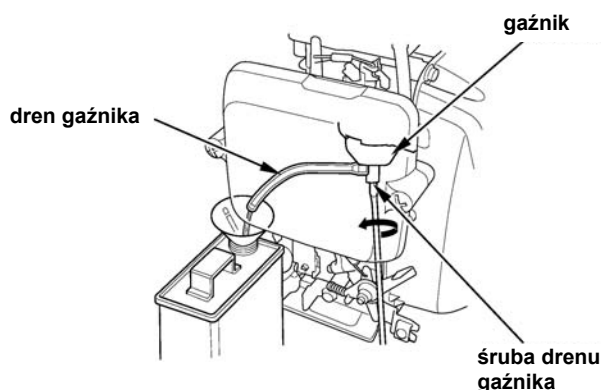
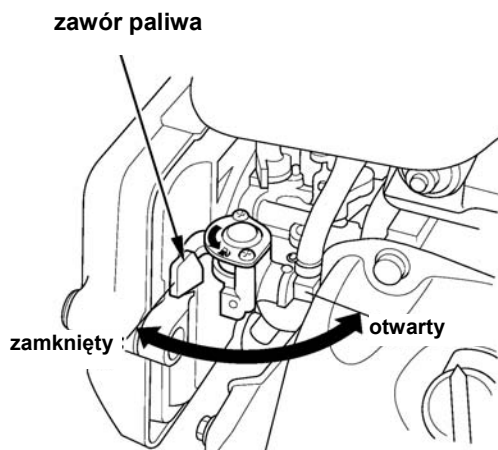
Podczas transportu zawór paliwowy silnika powinien być zamknięty a cały silnik powinien znajdować się w pozycji pionowej, co ma zapobiec rozlaniu się paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

Przed dłuższym okresem przechowywania silnika:

1. Upewnij się, że miejsce, w którym silnik będzie przechowywany, nie jest nadmiernie zakurzone lub wilgotne.
2. Spuść paliwo ze zbiornika oraz z gaźnika do odpowiedniego pojemnika:
 - a. Spuść paliwo ze zbiornika silnika do pojemnika odpowiedniego dla przechowywania paliwa używając dostępnego w sklepach ręcznego lewara.

Dotyczy gaźników ze śrubą upustową:

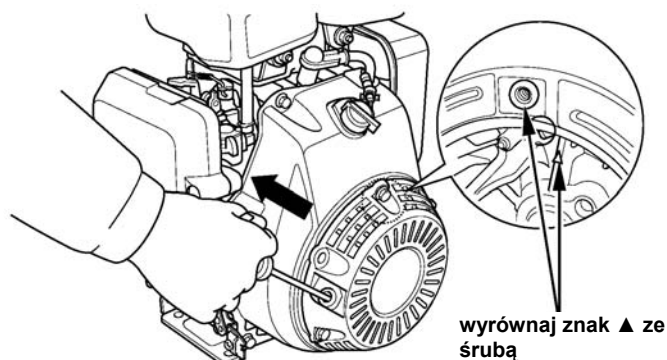
 - b. Otwórz zawór paliwa i poluzuj śrubę upustową gaźnika.
 - c. Po zlaniu całego paliwa dokręć ponownie śrubę i zamknij zawór paliwa.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Paliwo jest łatwopalne i w określonych warunkach wybuchowe. Podczas uzupełniania paliwa bądź w miejscu gdzie jest ono przechowywane nie pal i nie pozwól, aby w pobliżu znajdowały się źródła otwartego ognia lub iskier, które mogłyby spowodować zapalenie się paliwa lub jego oparów.

3. Wymień olej silnikowy (patrz: strona 16)
4. Odciągnij linkę rozrusznika powoli do wyczuwalnego oporu i ustawienia znaku ▲ na kole rozrusznika z górną śrubą mocującą osłonę rozrusznika. W takim ustawieniu obydwie zawory cylindra są zamknięte, zaś jego wnętrze zabezpieczone przed wilgocią. Chroni to wnętrze silnika przed zanieczyszczeniem i korozją. Delikatnie zwolnij linkę rozrusznika, tak aby zwinęła się powoli.
5. Nakryj silnik narzutą i przechowuj na równej powierzchni w suchy, czystym pomieszczeniu.



Rozdział 11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli nie można uruchomić silnika, sprawdź:

1. czy wyłącznik silnika jest ustawiony w pozycji „włączony”?
2. czy poziom oleju w silniku jest wystarczający?
3. czy zawór paliwa jest otwarty?
4. czy w zbiorniku jest wystarczająco dużo paliwa?
5. czy paliwo dochodzi do gaźnika?

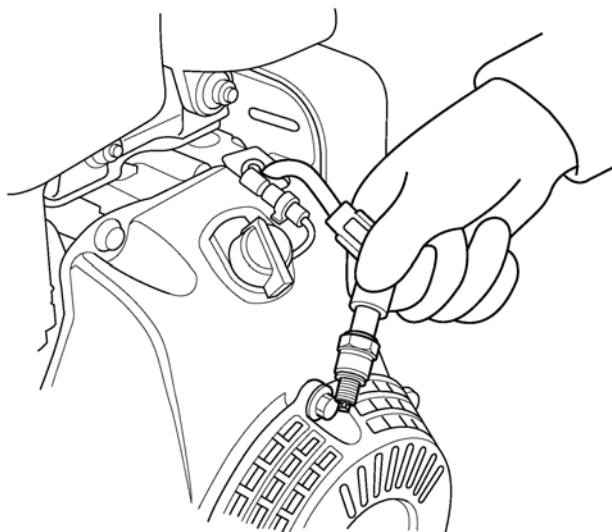
(aby to sprawdzić, poluzuj śrubę upustową gaźnika, podczas gdy zawór paliwa jest otwarty, patrz: poprzednia strona)



UWAGA!

Jeżeli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że całe rozlane paliwo jest starte i wysuszone, zaś jego opary rozwiały się. Dopiero potem sprawdzaj świecę zapłonową i ponów próbę włączenia silnika. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

6. Czy świeca zapłonowa daje iskrę?
 - a. Zdejmij fajkę ze świecy. Usuń wszelkie zanieczyszczenia wokół świecy a następnie wykręć ją.
 - b. Włóż świecę do fajki.
 - c. Uziemiając elektrodę świecy do metalowej części obudowy silnika, pociągnij za linkę rozrusznika. Sprawdź, czy pomiędzy elektrodami pojawia się iskra.



- d. Jeżeli nie ma iskry, świecę zapłonową należy wymienić.

Jeżeli pojawia się iskra, wkręć ponownie świecę i załóż fajkę, a następnie ponów próbę włączenia silnika zgodnie z wcześniejszymi instrukcjami.

7. Jeżeli podane wskazówki nie rozwiązują problemu i silnik nie daje się uruchomić, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Aries Power Equipment.

Rozdział 12. Dane techniczne

Wymiary	
Model	GX100
Kod urządzenia Honda	GCANM
Długość	287 mm
Szerokość	304 mm
Wysokość	418 mm
Waga sucha	10,6 kg
Silnik	
Typ silnika	czterosuwowy, OHC, jednocylindrowy
Pojemność	98 cm ³
Średnica × skok tłoka	56 × 40 mm
Net Power (SAE J1349)	2,1 kW (28 KM) / 3600 obr./min.
Moc znamionowa	1,4 kW (1,9 KM) / 3000 obr/min 1,7 kW (2,3 KM) / 3600 obr/min
Maks. Net moment obrotowy (SAE J1349)	5,7 Nm / 3600 obr./min.
Zużycie paliwa	0,88 L/godz. – 3600 obr/min
Chłodzenie	Wymuszony obieg powietrza
Zapłon	Tranzystorowy
Obrót wałka	Przeciwny do ruchu wskazówek zegara
Pojemność zbiornika paliwa	0,77 L
Pojemności oleju w silniku	0,4 L
Zalecany olej silnikowy	Klasyfikacja SF lub SG; SAE 10W-30
Świeca zapłonowa	NGK: CR5HSB DENSO: U16FSR-UB

UWAGA

Dane techniczne mogą się nieznacznie różnić w zależności od konkretnego modelu silnika i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Notatki

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz podanymi poniżej telefonami:

Centrala:

01-493 Warszawa
ul. Wrocławska 25
tel. (022) 861 43 01
fax. (022) 861 43 02
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

02-844 Warszawa
ul. Puławska 467
tel. (022) 894 08 90
fax. (022) 894 08 85
serwis@ariespower.pl